

(VDA 4912)

page 1/3

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 23.337 KG

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor		
80958341	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	KUEHNEN + NAGEL S.r.l.
21.03.2022	035307-900						ACCEZZAZIONE MERCE
180311326	CC: 220021330		1.850	PC	M	NUOVA	Quantità dichiarata: 3700
5011865453	CC: 220021322		1.850	PC	M	COLATA	Quantità effettiva: 550003915702
277LSA	CC: 2,000		TBA-500256	PC			nt. wt.: 1.796 KG, gr. wt.: 1.966 KG
	Cast-Number: 631551						7.00 imballaggio: 2
	UC-Material: L012596X20						Quantità Imballi: 1 NO
	Text: Engineering Change Status C						Conformità alle schede d'imballo: 25/03/22
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						Data controllo: 25/03/22
	Text: Supplier Index -						Firma
80959285	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	KUEHNEN + NAGEL S.r.l.
21.03.2022	035306-900						ACCEZZAZIONE MERCE
180311327	CC: 220021607		1.350	PC	M		nt. wt.: 2.592 KG, gr. wt.: 2.849 KG
5011865454	CC: 220021600		1.350	PC	M		Quantità dichiarata: 4850
277LS3	CC: 220021595		1.350	PC	M		Quantità effettiva:
	CC: 3,000		TBA-500256	PC			7.00 imballaggio: 3
	Cast-Number: 633752						Quantità Imballi: 3
	UC-Material: L012574X20						Conformità alle schede d'imballo: 25/03/22
	Text: Engineering Change Status C						Data controllo: 25/03/22
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						Firma
	Text: Supplier Index -						
80959288	000010	2511109390	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	KUEHNEN + NAGEL S.r.l.
21.03.2022	035305-900						ACCEZZAZIONE MERCE
180311328	CC: 220021312		970	PC	M		nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG
5011865455	CC: 220021309		970	PC	M		Quantità dichiarata: 5820
277LS4	CC: 220021299		970	PC	M		Quantità effettiva:
	CC: 220021291		970	PC	M		7.00 imballaggio: 6
	CC: 220021283		970	PC	M		Quantità Imballi: 6
	CC: 220021275		970	PC	M		Conformità alle schede d'imballo: 25/03/22
	CC: 6,000		TBA-500256	PC			Data controllo: 25/03/22
	Cast-Number: 258086						Firma
	UC-Material: G012843X10						Check:
	Text: Engineering Change Status C						



Unamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815

Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 631551
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80958341/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess END/CC
(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1036033
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L012596X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/04/2022
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2800	0.0090	0.0230	1.0700	0.0400	0.2000	0.1500	0.0080	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0060	0.0000	0.0000	0.0022	0.0080	0.0010	0.0000	0.0009	0.0104	1.4000	14.000

Härtbarkeit (hardensability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.20	0.00	42.40	0.00	38.70	0.00	36.00	0.00	33.80	32.20	30.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HBW
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	160.0	-	179.0	HBW
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3 = 0
(degree of purity / Degré de Pureté)	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-002347 vom 21.03.2022



22-002347

Ludwigsburg, 21.03.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.03.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.03.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80958341	2	COLLI	Getriebeteile	23.337	73,58
2	80959285	3	COLLI			
3	80959288	6	COLLI			
4	80959292	12	COLLI			
5	80962416	1	COLLI			
Summe: Total		24,00 COLLI		23.337,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 22-002347 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. KUHN+KNEBEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 76026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 25 MAR 2022		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweizer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

COMMERZBANK
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604